



Association des parents de l'école Gabrielle-Roy

Procès-verbal de la réunion de l'APÉ du 15 décembre 2022

PAC meeting minutes of December 15th, 2022

Par vidéoconférence Zoom

Présents: Saskia Jackson, Melanie Gervais, Delphine Callamand, K-D Watanabé, Abeer Saeed, Sabita Simboo, Annie-Claude Baker, Viviane Mikus, Barisesa Bayavuge, Anisa Nurani, Violette Baillargeon, Ingrid Inabeza, Marylene Allard, Diane Onanga, Aline Kariyo, Yayoi Quesnel, Mary Yammine, David Nganga, Marie-Claude Maher.

Absents: Noémie Bacs ep Singh.

Invités: Mme Chantal Fadous.

Directions: M. Claude Martin, M. Jean-Philippe Schall, Mme Martine Boudreault-Fuller, Mme Pier-Maude Lachance.

1. Ouverture de la réunion / Call to Order

La réunion a commencé à 17h35. / *The meeting started at 5:35 pm.*

2. Présentations / Introductions

Mme Chantal Fadous s'est présentée, conseillère scolaire francophone de la région de la Fraser Valley, mère de deux enfants ayant fréquenté des écoles CSF. Elle connaît certains de nos problèmes, par exemple la rétention de personnels, d'élèves... Mais elle ne prétend pas tout savoir d'où sa volonté de **participer à nos futures réunions** pour apprendre à nous connaître. / *Mrs. Chantal Fadous introduced herself, Fraser Valley School Trustee, mother of 2 at CSF school. She knows some of our problems, for example the retention of staff, students... But she does not claim to know everything, hence her desire to participate in future meetings to get to know us.*

Question 1 / *Question 1:* Combien de temps ça va prendre pour trouver un remplaçant à M. Dupain ? / *How long will it take to find a replacement for Mr. Dupain?*

Réponse 1 / *Answer 1:* On va faire tout notre possible pour que tout soit fait le plus rapidement possible. / *We will do everything we can to get everything done as quickly as possible.*

Question 2 / *Question :* Étions nous au courant du départ de M. Dupain ? / *Were we aware of Mr. Dupain's departure?*

Réponse 2 / *Answer 2:* Oui mais nous ne nous doutions pas que ce serait si tôt. / *Yes, but we had no idea it would be so soon.*

3. Adoption de l'ordre du jour de la réunion / Adoption of the Agenda for the Meeting

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par Marie Claude, appuyée par Delphine Callamand et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting proposed by Marie Claude, seconded by Delphine Callamand and adopted unanimously.*

4. Adoption du procès-verbal de la réunion / Adoption of the Minutes from the Last Meeting

L'adoption du procès-verbal de la réunion du 15 novembre 2022 proposée par Delphine Callamand, appuyée par Marie Claude et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the minutes of the November 15th, 2022 meeting proposed by Delphine Callamand, seconded by Marie Claude and adopted unanimously.*

5. Rapport de la direction / Principal's Report

5.1 M. Claude Martin ouvre en souhaitant la **bienvenue Mme Fadous**, et la remerciant de son enthousiasme à participer à nos réunions et nous représenter au sein du CSF. / *Mr. Claude Martin opened by welcoming Ms. Fadous, and thanking her for her enthusiasm in participating in our meetings and representing us within the CSF.*

5.2 Bravo aux élèves de l'école pour ce superbe concert de Noël et aux grade 12 pour le goûter qui suivait. / *Congratulations to the students of the school for the superb Christmas concert and to grade 12 for the refreshments that followed.*

5.3 Tous les parents ont du pouvoir avoir accès au bulletin de leur enfant. Si vous avez rencontré des problèmes lors de votre connexion veuillez communiquer avec le secrétariat. / *All parents have access to their child's report card. If you have encountered any problems during your connection, please contact the secretary.*

5.4 La rencontre Parents-Enseignant s'est bien déroulée. Si vous voulez plus de temps pour parler plus en détail de sujet spécifique, contactez l'école. / *The parent-teacher meetings went well. If you would like more time to talk, please contact the school.*

5.5 Rapport Sport/ Sports Report:

- M. Jean-Philippe Schall nous informe que l'équipe junior de basket-ball a fini second lors de son premier tournoi, bravo! / *Mr. Jean-Philippe Schall informed us that the junior basketball team finished second in their first tournament, congratulations!*

- Lors des quarts de finale de coupe du monde projetés au gymnase, 200 élèves de 6 à 12eme se sont rassemblés pour célébrer leur équipe préférée. / *During the World Cup quarter-finals screened at the gymnasium, 200 students in grades 6 to 12 gathered to celebrate their favorite team.*

- Une sortie raquette pour les 7e années aura lieu à Cypress en janvier. / *A snowshoe outing for 7th graders will take place at Cypress in January.*

5.6 Rapport de Mme Pierre-Maud Lachance / Mrs. Pierre-Maude Lachance report:

- Elle remercie les secondaires de 11-12 pour leur aide lors du concert de Noël. / *She thanks the secondary, grade 11-12 for their help during the Christmas concert.*

- Tiens moi la main j'embarque, il n'est ni trop tôt, ni trop tard pour vous s'inscrire. La première activité aura lieu le 7 janvier. Les évaluations ont lieu avec une maîtresse. / *Hold my*

hand, I'm on board, it's neither too early nor too late to register. The first activity will take place on January 7th. The evaluations take place with a teacher.

5.7 - M. Martin ajoute qu'il y a un poste enseignant d'anglais à temps partiel, à pourvoir. Le poste est affiché sur le site du conseil scolaire. Si quelqu'un est intéressé vous pouvez aussi le contacter directement. Des arrangements peuvent être fait pour arranger la personne engagée car il est très difficile de trouver un enseignant en milieu d'année./ *Mr. Martin adds that there is a part-time English teaching position to be filled. The position is posted on the school board's website. If anyone is interested, you can also contact him directly. Arrangements can be made to accommodate the person hired as it is very difficult to find a teacher in the middle of the year.*

- Meilleurs vœux de fin d'année. Merci à tous les bénévoles pour le sport que vous offrez. Merci à Mme Martine pour ses années de service, merci de la part de toute la communauté pour ton travail! / *Best wishes for the end of the year. Thank you to all the volunteers for the support you offer. Thank you to Mrs. Martine for her years of service, thank you from the whole community for your work.*

6. Questions des parents / Parents' questions

N/A

7. Suivi de la dernière réunion / Business Arising

7.1 Demande de bénévoles pour le comité CCREA. (Comité consultatif pour le rehaussement de l'éducation autochtone) K-D se propose d'approcher les parents autochtones pour voir si quelqu'un est intéressé. / *Volunteer parents are needed for CCREA committee. K-D offers to approach the native parents to see if anyone is interested.*

7.2 Liste excel pour les collectes de fonds/ Fundraising excel list

Le but étant de recevoir moins d'e-mails à propos des collectes de fonds. Il serait utile d'avoir un sommaire de tout ce qui a été fait dans le passé, ce qui a marché ou pas. Un calendrier avec toutes les collectes de fonds. Créons un comité pour ça! / *The goal is to receive fewer emails regarding fundraising. It would be useful to have a summary of everything that has been done in the past, what has worked or not. A calendar with all the fundraisers. A committee for this is recommended.*

8. Rapport de la présidente / President's Report

Proposition de rencontre Zoom pour les parents avec le Tess Bender qui fera des cours d'éducation sexuelle de la maternelle au secondaire 19h le 2 mars 2023. Elle n'est pas disponible le 23 février 2023 à 19h / *Zoom meeting proposal for parents with the Tess Bender who will be doing the sex education classes for kindergarten to high school 7 p.m. on March 2nd 2023. She is not available February 23 2023 at 7 p.m.*

9. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report

Solde du compte quotidien / *Savings Account: 21632.48 \$*

Solde du compte de "Gaming" / *BC Gaming Account: 11844.85 \$*

- Liste souhaitée 16 540\$, approuvée 15 310 \$. / Wants List \$16,540, approved \$15,310.

10. Varia/New Business

10.1 Formation de nouveaux comités / *Formation of New Committees*

10.2 Liste d'étudiants disponibles pour du baby sitting/ *babysitter student list*

K-D va envoyer un courriel à tous les étudiants pour demander qui serait intéressé.

12. Levée de la réunion / Adjournment

La réunion est levée à 18:34. La prochaine réunion aura lieu le 19 janvier 2023 à la même heure. / *Meeting adjourned at 6:34 pm. The next meeting will be at the same time on January 19th, 2023*